

Нап'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНССОЮЗ (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVIII. Ч. 31.

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ-ЙОРК, СЕРЕДА, 18-го ЛЮТОГО 1981

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, FEBRUARY 18, 1981

No. 31. VOL. LXXXVIII.

У НЬЮ-ЙОРКУ ВІДБУЛАСЯ ШИРША

ГРОМАДСЬКА НАРАДА

Нью-Йорк, Н.Й. — Президія Комітету для Правопорядку в УККА скликала на день 31-го січня 1981 року ширшу громадську нараду, щоб скласти звіт із проробленої праці і спільно застановитися над дальшою дією. На нараді було присутніх 94 осіб, які репрезентували 27 громадських організацій у ЗСА, деякі відділи УККА, як також українську пресу. Серед присутніх був Владика Митрополит Мстислав, якого передісиди наради д-р Іван Фліс окремо привітав і запросив до президії.

Нарадами проводили президія в складі: д-р Іван Фліс — президент; заступники: Іван Олексин, д-р Богдан Шебунчак, секретар — ред. Ольга Кузьмович. Після привітання присутніх і прийняття ними порядку наради, члени президії приступили до звітування. Обширний звіт подав д-р Фліс, зокрема докладно інформуючи про переведення дві зустрічі з представниками діючого УККА, а це в дні 12-го грудня м.р., і 16-го січня ц.р. Перша зустріч відбулася на пропозицію так президії Комітету для Правопорядку (листом до д-ра Л. Добрянського з дати 23-го листопада 1980 року), як і Екзекутиви УККА. Під час цієї зустрічі президія Комітету для Правопорядку, речником якої був д-р Фліс, подала чотири передумови повернення 27 громадських організацій у систему УККА, а це: 1) повний поворот до «статуту» з перед 1976 року, 2) поворот до ротаційної системи, 3) повернення УККА його первісного характеру організації організації загальногромадського характеру, 4) узгодження характеру тіла, яке контролювало б працю Екзекутиви (вужча президія).

Під час розмов 12-го грудня м.р., речники теперішнього УККА т.зв. Спеціальна Комісія УККА, брала до уваги лише точки другої і четвертої передумови, однак обширна дискусія не довела до ніякого узгодження, тим більше, що д-р Лев Добрянський обстоював повну легальність XIII Конгресу, а з тим ставив вимогу підпорядкування обраним на цьому конгресі органам.

Однак прийнято пропозицію інж. Євгена Івашко, а це зійшлося це раз, конкретно 16-го січня ц.р., з тим, що д-р Фліс приготує на що зустріч усі докази переступлення статуту на XIII Конгресі і під час його підготовки. Вміжчасі д-р Фліс віддав дві розмови з інж. Івашковим, які однак не внесли ніяких нових елементів.

Друга зустріч із речниками Спеціальної Комісії УККА відбулася, як заплановано, 16-го січня ц.р. На ній д-р Фліс не зважав на протест ред. Ігната Білінського, що це не є доцільне, відчитав усі виступлені докази переступлення статуту і правопорядку перед та під час XIII Конгресу. Речники УККА оспорювали кожний із тих доказів та старалися помешкати їхню важливість, вважаючи, що ціла проблема зводиться до ротаційної системи та амбіції деяких осіб. Тому речники УККА з натиском заявили, що бажано перегорювати лише з представниками чотирьох ключових для них організацій, а це: УНСОЮЗ, УБСОЮЗ, ОДВУ і СВА, а не визнають ніякого громадського комітету. Шойно виразна заява д-р І. Фліса та І. Олексина, що вони репрезентують у цих розмовах не лише свої організації, а також всі інші, які їх до того уповноважили, спонукали д-ра Л. Добрянського далі вести нараду. На жаль, у дальшому перебігу розмов речники УККА гостро боролися своїми позиціями, вважаючи,

що все перед і під час XIII Конгресу відбулося зовсім правильно, що заклади представників Комітету для Правопорядку несправедливо та що єдиний спосіб закінчення конфлікту є вступити всім знову у систему УККА.

Тим друга спроба переговорів закінчилася. Із чотирьох точок, поставлених президією Комітету для Правопорядку на першій зустрічі, речники УККА затримали в другій лише — останню, ставлячи однак і тут свою передумову, що до есентуальної вужчої президії УККА мають увійти такі члени, яких визнають теперішній Екзекутив УККА. В обидвох розмовах як речники УККА брали участь: д-р Л. Добрянський, І. Білінський, д-р Арсоль Лозинський, Лев Футала, Володимир Мазур, інж. Е. Івашків, Богдан Тодорів, Олександр Калінін і Ярослав Савка. Президію Комітету для Правопорядку заступали: д-р І. Фліс, І. Олексин, д-р Б. Шебунчак (неприсутній на другій розмові з приводу захворювання), Іванна Рожанковська, Роман Данилюк і О. Кузьмович.

Після звіту д-ра Фліса дали короткі доповнення інші члени Президії, які теж звітували із праці секретарі і скарибни Комітету. У доповненні до звіту д-р Б. Шебунчак ствердив, що в часі обидвох розмов із речниками УККА були намагання розбити єдність Комітету, натискаючи на можливість договорення двох позитивних середовищ, а це ОУН (б) і ОУН (м).

Він, запевнив, однак, в імені ОДВУ та інших організацій в його системі, що такі намагання не мають ніяких виглядів.

У дискусії першим словом забрав Митрополит Мстислав (Продовження на ст. 3)

В Америці

В ТОМУ ЧАСІ як нарід приглядається до урядування президента Рональда Регена у початкових тижнях, політичні дії у столиці звернули радше свій зір на співробітників Президента, а зглядю його найбільших дорадників. Як відомо, так звану «велику трійку», як її популярно у Вашингтоні називають, творять: Елвін Міс, Джеймс А. Бейкер і Майкел К. Дівер, які являються одиницями особами, які не потребують дозволу на вхід до президентського біора і від яких залежить кожен президент Реген приймає рішення на розмові того чи іншого дня. Кругом цього тріо мовлять у Вашингтоні вже починають творитися «легенди», хоч Міс у зустрічі з кореспондентами, мабуть зі скромністю заявив, що ми, мовляв, «загалом не маємо жадної ексекютивної влади».

ПОЛІЦІЙНІ ЧИННИКИ заявили кореспондентам, що заарештований помічник кельнера Філіп Б. Клайн, якого обвинувачують у підпалі готелю Гілтон у Лас Вегас, Певала, признався до вини, але заперечив, що він це зробив зумисне. На допиті Клайн заявив, що він гомосексуаліст і що він курив папіроси з марихуаною та через неважкість загорілися спочатку газети, а потім килими. Поліція, яка веде допит, щоб встановити справжні мотиви підпалу, не погоджується з таким виснаженням кажучи, що готель почав горіти в кількох місцях і аж на чотирьох поверхках. Клайн вже раніше був караний за різні злочини.

З ОГЛЯДУ НА ДОРОЖНЮ помешкань у Вашингтоні деякі федеральні агентства вирішили перенести свої біора на периферію столиці. Першою такою агенцією є федеральна Комісія зв'язків, яка затрудило 1,600 працівників. Ця Комісія перенесеться до місцевості Рашлін у Вірджинії. Перенос буде переводитися етапами, щоб не переривати працю тої важливої Комісії. Завжди кажуть, що на такому перенесенні Уряд заощадить кільканадцять мільйонів доларів.

НА ПРОЦЕСІ ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА у Клівленді виступив, у ролі свідка прокуратури німецький історик Вольфганг Шеффер, спеціаліст від нацистських злочинів, який заявив, що воєнополоненням, які переходили підготовку для служби в політичній поліції, лікарі-гестапівці витискали спеціальний неіснуючий номер на лівій руці. Підсудний нібито заявив, що такий номер йому витиснули коли він перебував у таборі воєнополонених в Грау, Австрія. Адвокат Івана Дем'янюка Джон Мартін продовжує твердити, що його клієнт ніколи не виконував служби для нацистів в концтаборах у Треблінці і Собіборі.

СЕНАТОР ВІЛЛІАМ РОТ, республіканець з Делаверу, запропонував, щоб Сенат розпочав слідство над справою падіння іранського шаха Махоммеда Різи Паглеві, щоб встановити чи його упадок, а потім захоплення американських закладників в амбасаді ЗСА не сталися у наслідок несправної діяльності Центральної Розвідки Служби ЗСА. На думку сен. Рота, федеральний Уряд, а зокрема Конгрес, мусить знати чи розвідка служби брала під увагу чи можливість і загрозу для американських громадян, які у числі кілька тисяч осіб перебували тоді в Ірані. Треба також знати, — заявив Рот, яку роллю в падінні шаха і встановленні влади аятолли Хомейні відігравала, наприклад, софська розвідка.

ЗАСУДИЛИ В. СІЧКА

Торонто, Онт. (КПЛ-СКВУ) — З України наспіла вістка, що Володимира Січка засуджено на три роки.

Суд над В. Січком відбувся 9-го січня 1981 року. Прикінці січня ц.р. він перебував у Івано-Франківській в'язниці.

Володимир Січка народився в червні 1960 року. Він колишній студент інженерських наук у Києві, проте

йому не дозволено продовжувати студії, тому він вчився шоферувати.

Батька Володимира Січка — Петра Січка і брата Василя 4-го грудня 1979 року засуджено на три роки суворого режиму за статтею 187-1 за «наклеп на радянський державний устрій».

Ближчих відомостей про перебіг суду над В. Січком покищо немає.

У МАДРИДІ

М. КЕМПЕЛМЕН ПІДТВЕРДЖУЄ НАСТАНОВУ ЗСА

Мадрид, Іспанія. — Після п'ятиденної перерви, у вівторок, 27-го січня, тут розпочалася друга остання фаза Конференції Безпеки й Співробітництва в Європі.

Амбасадор Макс Кемпелмен, голова Американської делегації, виступив на Пленарній сесії, 27-го січня, і повторив його приречення, що незалежно від філософських та ідеологічних розходжень, які існують поміж країнами, всі повинні об'єднатися на базі принципу людської гідності.

Він підкреслює знову, що зміна Адміністрації в Уряді ЗСА не означає зміни у цілях Америки: Ми і надалі цілковито віддані, — сказав він, — ідеалам Конференції Безпеки й Співробітництва в Європі і її викликові для нас усіх — зберігати й поглиблювати людські свободи, дбати про пошанування суверенності й незалежності всіх країн і бути відданими справі безпеки й співробітництва поміж усіма».

Амбасадор Кемпелмен також зауважив, що продовжується порушення людських прав, особливо

Советським Союзом. Він звернув увагу делегатів на більше як двадцять арештів, судів і подібних переслідувань, які суперечать Заключеному актові, і висловив кілька індивідуальних випадків, які являють з себе грубі порушення цього акту. Він сказав, що, «детант» — відпущення не є точним окресленням сьогоденних відносин поміж Заходом і Сходом, але що воно (відпущення) все ще лишається метою для всіх, до якої треба прагнути й наразі досягти.

Він підкреслює, що самі слова, що їх не супроводить конструктивна дія всіх синіаторів Гельсінкських угод, не зможуть досягти повного примінення тих угод.

Кінцева фаза Мадридської конференції концентруватиметься на переведенні дискусій і переговорів про нові пропозиції в ділянці науки й технології; турбуватиметься про вільний обмін інформацією і вільне подорожування з країни в країну, про військову безпеку, людські права й освітній і культурний обмін.

ПАПА ВІДБУВАЄ ПОДОРОЖ ПО ДАЛЕКОМУ СХОДІ

Карачі, Пакистан. — Після прибуття Папи Римського Івана Павла II до Карачі, Пакистан, по дорозі до Філіппін, якийсь замаховець спричинив вибух бомби, або вибуху гранати, яка вбила його на місці та важко поранила принаймні трьох людей. Після відправлення Богослуження Папа відлетів до Манілі, Філіппін, де його вітали сотні тисяч людей.

До Карачі вступив Папа по дорозі, щоб зложити привіт народам азіатського континенту та дати вислів своїх братерських почувань до визнаців ісламу, яких у світі около 800 мільйонів, а яких велика більшість живе в Азії.

На стадіоні, де Папа відправляв Службу Божу, охорона стримала якогось муулманина, який ніс заховану в мішку гранату. На сході до трибуни постала суматоха між охоронниками і замаховцем і в часі того граната вибухла. Замаховець згинув на місці, а один охоронник був важко ранений. Ранені також були два християни, які були в поблизу. Вибух не перервав Богослуження, яке Папа відправив до кінця.

Після прибуття до Манілі Папа після урочистого вітання виголосив слово, яке, на думку засобів масової інформації, буде головною напрямною його виступу на Філіппінах та яке визначно з'ясувало ціль його прибуття. Папа сказав: «Католицька Церква мусить ставитися з правдивою увагою до людських потреб наших днів. Вона не може бути індиферентною. Тільки любов може змінити серця і без любови не може бути потрібної реформи структури суспільства».

Слова ці були не лише напінням для політичних і суспільних діячів, але і для вірних. На Філіппінах около 40 мільйонів населення є католиками, а тільки сім мільйонів належать до інших віросповідань. З огляду на існуючі політичні розходження й конфлікти, які вже від років мають місце на Філіппінах, 8 єпископів Католицької Церкви — усіх єпископів на

Китай побудував нуклеарний реактор

Пекін, КНР. — Інформаційне агентство КНР Гсінгуа подало до публічного відома, що китайські вчені побудували великий нуклеарний реактор для мирних цілей. Є це дальший важливий крок Китаю у розбудові нуклеарного промислу і використання атомової енергії для мирних цілей.

Хоч Гсінгуа говорить про той реактор, як дослідний і для наукових цілей, однак знавці підкреслюють, що його величина вказує на промислове призначення. Це стверджує також комунікат Гсінгуа, в якому сказано: «Тепер Китай є спроможний виробляти й будувати зовсім самостійно всі елементи електростанції». Ате частини до того реактора побудовані в КНР і з власних сил, проект створений китайськими вченими, на нійкому етапі до праці не були призначені позакитайські спеціалісти. Реактор був запроектований і побудований майже невідомим Південнокитайським інститутом атомової інженерії і дослідів. Китайські джерела подають також, що на терені Китаю відкрито чималі поклади урану, що забезпечує КНР повну самовистачальність.



Папа Іван Павло II промовляє на стадіоні в Карачі, Пакистан.

Філіппінах є 99 — висланих небезпеки вибуху великого писмо до Папи, щоб він конфлікту прибув туди, покищо не приїздить туди, щоб оздоровити атмосферу. Однак він власне з приводу й допомогти розв'язати тих нерозуміння і зударів та кризи.

У світі

ЯК ПОВІДОМЛЯЄ АГЕНТСТВО РОЙТЕР з Нью Делі, конференція так званих неопределених народів в Нью Делі не зможе видати ніякого ширшого кінцевого комунікату. Конференція перемінилася у форум полемічних виступів і конфліктів. 10-го лютого на конференцію прибув генеральний секретар ОН Курт Вальдгайм, всі заходи якого йдуть на те, щоб зберегти саме існування цього міжнародного єдиного позитивним вислідом цієї конференції були позакісові розмови делегатів Малайзії і В'єтнаму. Предметом тих розмов була справа в'єтнамської окупації Камбоджі. Однак, ні одна делегація не подала, чи обидві сторони договорилися в справі виходу в'єтнамських окупаційних військ з Камбоджі. Дійшло також до дипломатичного конфлікту між головною іранською делегацією аятоллою Гахемі Рафсанджані і міністром закордонних справ Іраку Саадунном Гаммаді. Міністер закордонних справ Куби Ізидоро Мальєрска, як звичайно заатакував ЗСА.

АЯТОЛЛА МАХОММЕД БЕГЕШТІ, який є одночасно головою Найвищого суду Ірану і головою Ісламської республіканської партії, заявив, що слідство, переведене іранськими чинниками проти чотирьох арештованих англіїшів, виявило їхню невинність, і вони в скорому часі будуть звільнені. Міністер для окремих справ в уряді Махммеда Алі Раджа і його найближчий співробітник та приятель Бегзад Набаві заявив, що англіїш винні й будуть відповідати перед судом. Котра думка переможе, — покажуть найближчі дні. Однак Б.Набаві перебуває в Нью Делі на конференції неопределених народів і заки він повернеться й зможе поставити англіїш під суд, Бегешті їх може випустити. Що дійстві заарештованим американським громадянином Зія Насері, — невідомо, як також невідомо, де він перебуває. Зія Насері, мешканець Нью-Йорку, був активний в афганських організаціях, які допомагають афганським самостійникам у боротьбі проти Москви і в тій цілі він подався до Ірану, де його арештовано.

В ІРАНІ ДАЛІ ТРИВАЮТЬ святкування другої річниці революції. Урядові чинники плянують розтягнути ті святкування, щоб дати суспільству якусь зайняття. Фабрики не працюють, більшість господарських установ також, так само різні уряди «працюють, коли хочуть»; отже демонстрації й слухання промов вивисносе людям час. Після промови президента Абольгасана Бані-Садра до півмільйонної маси слухачів, у якій він виступив проти ісламських фанатиків, а зокрема клеру, йому відповів так само публічно тільки перед значно меншою кількістю слухачів аятолла Бегешті. Бегешті сказав під адресою Бані-Садра: «Ті інтелектуали не розуміють, що значить в Ірані свобода ісламу». А президенти парламенту Гахемі Рафсанджані у святковій промові заповів, що ісламська революція об'єміє цілий арабський та ісламський світ і що незабаром буде спінена достова арабської нафти до закордонних країн. Він також сказав, що Іран вже давно був би виграв з Іраком, коли б не допомога Іракові від ЗСА, СССР і Франції.

ПРЕДСТАВНИК КНР на розбросеву конференцію, яка відбувається тепер в Женеві, Ю. Цейлен поставив вимогу, щоб СССР і ЗСА зредукували кількість атомових і водневих бомб. Так само на його думку, ці великодержави повинні припинити випробування нових родів атомової енергії. На що вимогу КНР ні ЗСА ні СССР не зарагували.

З ОГЛЯДУ НА ЗАГРОЗУ для Йорданії з боку Сирії, яка розпоряджає значно більшими збройними силами, як Йорданія, й має велику кількість наймодерніших советських танків, Уряд президента Рональда Регена погодився на продаж Йорданії 24 гелікоптерів типу Кобра. Гелікоптери типу Кобра є дотепер найкращою зброєю для поборювання танків. Вони озброєні ракетами ТОВ, причільне приладдя яких майже неіснують. За невелику відносну суму грошей — всі ці гелікоптери з повним вивядом коштують 114 мільйонів доларів — Йорданія дістала досконалу оборонну зброю проти свого північного сусіда Сирії, яка вже недавно сконцентрувала свої війська з великою кількістю танків на йорданській границі і погрожує нападом. Останнього часу після сходження в Бейрут і Йорданського дипломата терористами з організації, яку підтримує Сирія, відносини між обидвома країнами загострилися і є побоювання, що вибухне льокальний конфлікт.

Вартість Китаю...

(Продовження зі стор. 2)

ного типу. Деякі соціологи гадають, що будучина не належить ані комунізму, ані капіталізму. Цей тип культури називають інтегральним. Зрештою, тоталітарна система, яка така, не нова людству. Подібні системи існували в стародавньому Єгипті, Візантійській імперії і в давньому Перу. Різні ідеології виправдували таку систему.

Китайці мають свій ГУ-Лаг, але без китайського Солженицина. А це важливо.

За владу Мао на території континентального Китаю на советський зразок була густа сітка таборів «трудового виховання» або перевиховання. Табори були майже біля кожного міста, або в слабо населених областях. Гнали туди людей без усякого суду за недовідування в контрреволюційній діяльності, у «нездорових настроях» або просто на основі анонімного доносу.

Кількість в'язнів, очевидно, невідома, але нараховується мільйонами. Тепер в'язнів менше, але все одно їх залишається десятки тисяч, або й мільйон.

Офіційний орган «Женьмінь Жибао» писав, що в таборі (по зазначенням) перебувало 50 відсотків в'язнів. С табори на 10 тисяч в'язнів, або на сорок тисяч. В'язні

довбавуть скелі ручним способом без усяких машин. Праця від 6-ї год. ранку до 6-ї вечора. Відпочинковий день раз на два тижні. Видобуток каміння міряється кошиками. За невиконання норми — ізолятор.

Харчування — зварене в парі тісто з кукурудзяної муки ранком і увечері. На обід — рідка юшка або таке між рідка каша. Двічі в місяць шматочок товсту.

Найчастіше в'язні будують залізничні шляхи, або взагалі шляхи. Тепер більшість таборів знаходиться у незаселених районах Тибету і в суворому підсонні. Табори огорожені густим плотом (стіною) із кільчастим дротом з сторожовими баштами на рогах і собаками.

Будовано шлях Китай-Пакистан силами в'язнів пліус вояки. Шлях йшов крізь Гімалаї. Праця продовжувалася і зимою. Люди гинули від обвалів, падали у прірви, замерзали в наметах без опалу.

Як і в Советському Союзі в'язнів після відбуття кари затримують як наємну силу. А коли хто — рідко — виходить з табору, то в документі має цілу систему «мінусів» — міст, де йому заборонено жити.

І тепер, ніби за «відлиги», влада хвалить систему примусової праці як добрий засіб перевиховання.

Погляд гідний...

(Продовження зі стор. 2)

чинники, — каже Фейрлі, — творять народи і нації. Вони обидва є ядром американського розуміння і тому вони дають запевнення глибокої, постійної та позитивної переваги. Приязнь і союзи є неможливими там, де ці чинники недоцільні. А щоб ці чинники використати, а також щоб використати інші переваги американської ідеології та доброту, Америка потребує встановити політичні та адміністративні регуляції.

При кінці своєї статті Фейрлі подає один приклад. Він каже, що є велика надія на Союз Південнохінських Азійських Країн, до якого належать Індонезія, Малайзія, Філіппіни, Сингапур і Таїланд, вони бо є

об'єднані спільною метою: підвищити достаток, змінити незалежність, а понад усе, протиставитись комунізму. Навіть Японія підтримує ці країни, даючи їм своє багатство. Не зважаючи на це, — каже автор, — важко знайти інших п'ять країн, які позначувалися б більшою індивідуальністю у їхній історії та характері.

Як сказано в заголовку нашої статті, погляд Фейрлі заслуговує на підтримку, бо здійснення цієї ідеї у світі, здійснило б і мрії українського народу — бути сувереном своєї землі, бо суверенізм тоді, якщо наш нарід вільно і легкематом своєю мовою, релігією і культурою в загальному, він насправді стане рівним серед вільних народів.

Дописи з життя громад, установ, організацій чи осіб мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали і лише на одному боці листа паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками й писати розбірливо. Дописи слід надсилати до десяти днів після відбуття даної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи й правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища, не скорочуючи їх. У випадку англійських імен чи назв треба дати в дужках і їх.

Друкарня „СВОБОДИ“

приймає до складу і друку

КНИЖКИ • БРОШУРИ • ЛЕТЮЧКИ
ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ • КВИТКИ
ТОЩО

“СВОБОДА”

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807
N.Y. Line — (212) 227-4125

ДО ВСІХ ЧЛЕНІВ
УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ

Дозвольте пригадати Вам, що вкладки повинні бути вплачені вже в першому дні місяця, коли припадає чергова платність.

Тому проситися належні вкладки врівнювати не пізніше, як 25-го дня даного місяця.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

УКРАЇНСЬКА СВИТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ ВАТЬКАМ
ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

Д-р Лука Луць:

ВАСИЛЬ
СТЕФАНІК

ОПЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКОЇ
ЗЕМЛІ

Ціна — 8.00 дол.

Замовляти:

СВОБОДА

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Шукаєте за другим прибутком?

Станьте
ОРГАНІЗАТОРОМ
УНСоюзу

НА ПОВНИЙ ЧАС, АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.
Можете починати свою кар'єру, організуючи спершу свою родину і приятелів.

За інформаціями пишть до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery St. • Jersey City, N.J. 07302
Atten: Organizing Dept.

або телефонуйте: (201) 451-2200 (Collect)
або (212) 227-5250

ПОТРЕБУЄМО РЕКТОРА

ДИРЕКЦІЯ ІНСТИТУТУ СВ. ВОЛОДИМИРА в ТОРОНТО
пошукує відповідного кандидата на Ректора. Ректор буде відповідальний за владштування культурних і освітніх програм і загальну адміністрацію Інституту.

Апlicants повинні мати освітній ступінь від призначеного університету, знання української й англійської мов, глибоке розуміння української громади в Канаді та особистий досвід у житті українських організацій, зокрема тих, що мають до діла з молоддю. Учителська практика в середніх або університетських школах побажана.

Апlicants можуть вносити одружені або самітні чоловіки й жінки. Плата буде вирішена на окремому засіданні. Для Ректора є житлове приміщення.

Прощу вислати апікації на адресу:

BOARD OF DIRECTORS
ST. VLADIMIR INSTITUTE
620 Spadina Ave. • Toronto, Ontario, Canada M5S 2H4

Перт Амбой і околиця!

В неділю, 1-го березня 1981 р., о год. 3 по пол.
в залі Українського Народного Дому
при 760 Стейт вул., Перт Амбой, Н. Дж.

відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

до участі в яких запрошені й зобов'язані урядовці,
представники і конвенційні делегати на 29-ту Конвенцію
наступних Відділів:

104, 155, 168, 209, 294, 312, 332, 342, 344, 349, 353 і 372
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття,
2. Вибір Президії,
3. Прийняття протоколу попередніх зборів,
4. Звіти уступаючої Управи Округового Комітету,
5. Дискусія над звітами,
6. Удільнення абсолютної Управі,
7. Вибір Округової Управи і Контрольної Комісії,
8. Устойнення та схвалення плану праці на 1981 рік,
9. Довідки головного організатора
10. Річні справи,
11. Закриття зборів.

У зборах візьме участь:

ВАСИЛЬ ОРИХОВСЬКИЙ, головний організатор УНС
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Михайло Захарко

голова

Дарія Оріховська

секретар

Іван Бабин

касір

Музичний Світ вітає опесками...
ВИПУСК ПЕРШОЇ ПЛАТІВКИ

Оркестри Сербона Паліна

Збірка милозвучних українських мелодій. \$7.00 + \$1.50 пошта.
Вже можна набити в українських крамницях або
телефонічно замовити: Ростислав (212) 357-5721
Оксана (203) 261-2912, Орест (201) 772-2875



Мілена Рудницька
Невидимі
Стигмати

Книжка у твердій темно-бронзовій обгорці із золотими буквами. 552 сторінки із фотографічно документальною.

Ціна 15.00 доларів.

СВОБОДА

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешкайш стейту Нью Джерсі? то бов'язує 5% стейтського податку.

СТУДІЙНІ
ПОЗИЧКИ



БРАТСЬКА
СЛУЖБА
УНСОЮЗУ
ДЛЯ
СВОЇХ
ЧЛЕНІВ

СТУДІЙНІ ПОЗИЧКИ УНСОЮЗУ

Починаючи з дня 1-го листопада 1980 р., діти у віці до чотирьох і пів року, які будуть забезпечені на суму 15,000 доларів життєвого забезпечення, матимуть гарантовану студійну позичку на суму 5,000 дол. Якщо вони будуть забезпечені на суму 25,000 доларів життєвого забезпечення, їм буде гарантована студійна позичка у висоті 7,500 доларів.

Діти у віці від 5-10 років, забезпечені грамотою на суму 15,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позичку на суму 4,000 доларів. Якщо вони будуть забезпечені на 25,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позичку на суму 6,000 доларів. В даному випадку, забезпечення в УНСоюзі мусить бути грамотою класу Р-20.

Формальне повідомлення про гарантовану позичку буде вислане разом з грамотою забезпечення, коли вона видана після 1-го листопада 1980 р.

Грамота мусить бути постійно повноправною та з заплеченням всіми вкладками до часу призначення студійної позички і на протязі часу її сплачування.

На час позички і її сплачування, грамота мусить бути призначена УНСоюзом, як гарантія позички. В часі удільювання позички і коли член-студент має менше, як 21 років, сплату позички мусить гарантувати одно з батьків, або опікун.

Студійна позичка буде розложена на протязі 4-ох років на оплату за студії на коледжі, чи другій високій школі.

Сплачування позички починається три місяці після закінчення студій апіканта і вона мусить бути повністю сплачена не більше, як 20-ма чверть-річними ратами.

У випадку, коли б час студії, на який позичка була уділена, був скорочений або перерваний, негайно після цього починається час сплачування позички.

На позичці є малий відсоток у висоті 3% річно від затягненої суми позички. Ці відсотки нагромаджуватимуться на протязі навчання і вони мають бути заплачені в часі сплачування позички.

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА

21 лютого, 1981 року.

НЬО ЙОРК, Н. Й. Річні збори Т-ва „Дністер“ 361 Відділ УНС, о год. 2-ій по пол. в Українському Народному Домі при 140 Друга Авеню в Нью Йорку, кімната 4. 25. На порядку нарад: відкриття, звіт Управі і Контрольної Комісії, дискусія і вибір нової Управи на 1981 рік. На зборах буде присутній головний організатор УНС Василь Оріховський. Присутність членів обов'язкова.

Вступайте
в члени
УНСоюзу!

На вічну пам'ять Євгена Колодія

„Данко, перестрій мені гітару“ — скільки разів я чув ці слова з уст незабутнього мого друга Євгена! Вони нагадують мені соняшні дні нашої молодості, коли ми разом ходили під Дівочий Інститут на серенади.

Ці слова несуть мене у споминах до школи Шашкевича та української гімназії на Словацького, де ми разом сиділи за шкільною лавкою; нагадують про наші безжурні дні над берегом Сяну та чудові вечори, де гуділи допізна, а Євген розселяв нас своїм своєрідним і не запозиченим гумором.

Переминьш — „західний Бастіон України“, був тоді під великим натиском зі сторони уряду, який усіма силами старався поглибити особливу два передмістя: Львівське Болоння та Вовче. Були там деякі мішані подружжя і багато добрих українців не володіли як слід українською мовою. Родина Колодія була взірцем традиційного українства і, хоч батько Євгена був державним урядником, я ніколи не чув у їхній хаті польського слова.

Існувала тоді пекуча потреба організувати менш свідомих українців, що вдалося перевести за допомогою спортивного дружини „Сян“ та читальні „Просвіти“ на Болонні. Було дуже трудно притягнути нових членів самими патріотичними гаслами. Тому треба було уживати гри у „фербля“ або „пінг-понг“, щоб „новачки“ привикли заходити до домівки „Просвіти“. Згодом майже усі стали членами драматичних гуртків, хорів і т.д.

До успіху цієї акції крім Євгена Колодія причинилося багато інших Болонських „хлопців“, і згодом читальня „Просвіти“ стала терном у боці польського уряду.

Геню не був „гура“ патріотом, але був готовий перебрати ризикові громадські обов'язки, коли зайшла потреба. Його лагідний характер та золоте серце — це були прикмети, за які він був популярним між ровесниками. Коли дістав „двійку“ або мав інший клопіт, Геню типічно не карав сво-

ього окруження сваркою, а прямо...лягав, щоб „переспати біду“.

Моя остання зустріч із Євгеном Колодієм на з'їзді Перемінляків на Союзівці минулого року була ненавсего про молодість. Знову довелось мені перестроювати його гітару і знову блиснув він своїм гумористичним талантом.

Не думалося тоді, що це вже остання наша зустріч. Дорогому і незабутньому Генюві за довгі роки скитальщини напевно не раз доводилося багато „бід“ переспати, але ця остання, ця найжорстокіша — тяжка служба — змусила його до вічного, хоч болочого передчасного сну.

Відійшов від нас — його друзів — св.п. Євген, але в наших думках і мріях про срібнолентий Сян та Львівське Болоння завжди буде і незабутній Геню, бо ця болоча втрата його друзям ледве чи вдасться „переспати“.

Д-р Богдан Волянський

KERAMIK, OBIDOLV
KOMPLETI (SERVIS),
чудові зори, дешево в АРЦІ.

REAL ESTATE

ROMAN RYCHOK
REAL ESTATE & INSURANCE
1339 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111

АСЕКУРЕМО
авто, будинки, хатні речі,
дорожчості, бізнеси,
від. вогню, грабунків, особисті відповідальності
(liability). Потрібні інформації
подасть

ПЕТРО РИЧОК
забезпечений агент і
брокер — (201) 373-6434
(201) 373-6453

DO VINAYMU

Помешкання до винайму
у Випані, Н. Дж.
4 КІМНАТИ
для самітних або бездітне
подружжя.

Тел.: (201) 539-5149

FUNERAL DIRECTORS

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуговування і ЧЕСНА
our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Бавнд
Брук у перенесенням тіл
ніх Останків з різних країн
світу

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J. - NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

New Branch
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
3535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 663-2475

181 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Тел.: 674-3630
Директор ЮСІФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Засідкує влаштування по-
хоронок в каліфорнії, по-
люжжя в каліфорнії, райони
іста. Похоронок по міні-
мальних цінах.